

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2657/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2658/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2659/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2660/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekødmængder, der opkøbes ved intervention ved den 30. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 27
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/90 af 14. september 1990 om levering af korn som fødevarehjælp 29
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2662/90 af 17. september 1990 om levering af raffineret rapsolie som fødevarehjælp 38
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2663/90 af 17. september 1990 om levering af blød hvede til Folkerepublikken Bangladesh som fødevarehjælp 43
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2664/90 af 17. september 1990 om genindførelse af toldafgifter for træningsdragter under varekategori 73 (løbenummer 40.0730), som har oprindelse i Indonesien, Filippinerne og Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 49

Pris : 12,00 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2665/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sejl garn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under varekategori 90 (løbenummer 40.0900), som har oprindelse i Ungarn og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	50
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2666/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sejl garn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under varekategori 90 (løbenummer 40.0900), og artikler under varekategori 98 (løbenummer 40.0980), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	51
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2667/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for pullovere og lignende varer, af trikotage, under varekategori 5 (løbenummer 40.0050), og artikler under varekategori 98 (løbenummer 40.0980), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	53
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2668/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for varer under varekategori 7 (løbenummer 40.0770), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	55
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2669/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for trusser og andre underbenklæder, under varekategori 13 (løbenummer 40.0130), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning nr. (EØF) 3897/89	56
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter, kostumer og sæt, under varekategori 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	57
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2671/90 af 17. september 1990 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for artikler af trikotage, under varekategori 4 og 74 (løbenummer 40.0040 og 40.0740), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2672/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af støtte for sojabønner	60
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2673/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	62
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2674/90 af 17. september 1990 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	64
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2675/90 af 17. september 1990 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	66

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2657/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1801/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 14. september 1990;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1801/90, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1990, s. 8.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	39,96	148,15 ^(?) ^(?)
0712 90 19	39,96	148,15 ^(?) ^(?)
1001 10 10	20,60	190,08 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	20,60	190,08 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	26,85	160,37
1001 90 99	26,85	160,37
1002 00 00	51,60	145,86 ^(?)
1003 00 10	42,97	138,89
1003 00 90	42,97	138,89
1004 00 10	34,61	127,21
1004 00 90	34,61	127,21
1005 10 90	39,96	148,15 ^(?) ^(?)
1005 90 00	39,96	148,15 ^(?) ^(?)
1007 00 90	56,65	154,16 ^(?)
1008 10 00	42,97	56,49
1008 20 00	42,97	102,37 ^(?)
1008 30 00	42,97	45,93 ^(?)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	42,97	45,93
1101 00 00	50,93	237,86
1102 10 00	85,58	217,55
1103 11 10	45,06	307,76
1103 11 90	54,64	256,52

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

^(?) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

^(?) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

^(?) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

^(?) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

^(?) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

^(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 hørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2658/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1802/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
14. september 1990;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1990, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	3,29	3,29	4,05
0712 90 19	0	3,29	3,29	4,05
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	4,98	4,98	4,98
1004 00 90	0	4,98	4,98	4,98
1005 10 90	0	3,29	3,29	4,05
1005 90 00	0	3,29	3,29	4,05
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	6,75	6,75	6,75
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2659/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3879/89⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketrøstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

Den Kombinerede Nomenklatur for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter er fastlagt i Kommissionens

forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2253/90⁽⁷⁾;

•for kærnemælkspulver tilsat mælkefedt bør der ydes samme restitution som for mælkepulver tilsat mælkefedt henhørende under KN-kode 0402; det er derfor nødvendigt at indføje de relevante koder i sektor 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87;

i kapitel 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 bør fodnote⁽⁸⁾ vedrørende smør, der udføres som led i Kommissionens forordning (EØF) nr. 765/86⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2994/88⁽¹⁰⁾, udgå, da den pågældende udførsel er afsluttet;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilag I;

ifølge artikel 275 i tiltrædelsesakten kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; en undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

på grund af de nuværende forhold, hvad angår Den Tyske Demokratiske Republik, og disses indvirkning på markedssituationen bør der ikke fastsættes nogen restitution for produkter, der udføres til denne destination;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilag I angivne beløb. KN-kode 0403 90 for landbrugsprodukter for de eksportrestitutioner, der er anført i sektor 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87, erstattes med bilag II til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1990, s. 63.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 72 af 15. 3. 1986, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 270 af 30. 9. 1988, s. 62.

2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til Portugal, herunder Açorerne og Madeira og til Den Tyske Demokratiske Republik for mælk og mejeriprodukter, der

er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløbene for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 11 100		6,36
0403 10 11 300		9,61
0403 10 13 000		12,65
0403 10 19 000		18,72
0403 10 31 100		0,0636
0403 10 31 300		0,0961
0403 10 33 000		0,1265
0403 10 39 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		132,32
0405 00 10 300		166,46
0405 00 10 500		170,73
0405 00 10 700		175,00
0405 00 90 100		175,00
0405 00 90 900		220,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	...	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
404	—	
...	159,34	
0406 90 15 900		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
...	158,54	

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
...		130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		21,00
2309 10 15 300		28,00
2309 10 15 400		35,00
2309 10 15 500		42,00
2309 10 15 700		49,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		21,00
2309 10 19 300		28,00
2309 10 19 400		35,00
2309 10 19 500		42,00
2309 10 19 600		49,00
2309 10 19 700		52,50
2309 10 19 800		56,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		21,00
2309 90 35 300		28,00
2309 90 35 400		35,00
2309 90 35 500		42,00
2309 90 35 700		49,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		21,00
2309 90 39 300		28,00
2309 90 39 400		35,00
2309 90 39 500		42,00
2309 90 39 600		49,00
2309 90 39 700		52,50
2309 90 39 800		56,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(¹) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 420/90 (EFT nr. L 44 af 20. 2. 1990, s. 15).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".

Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

BILAG II

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 ændret ved forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutions for landbrugsprodukter

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk af fløde, yoghurt, kefir af anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao :	
ex 0403 90	– Andre varer :	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao :	
	– – – I pulverform, granulat eller anden fast form :	
	– – – – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på (*) :	
0403 90 11	– – – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0403 90 11 000
0403 90 13	– – – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent :	
	– På højst 11 vægtprocent	0403 90 13 200
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0403 90 13 300
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0403 90 13 500
	– Over 25 vægtprocent	0403 90 13 900
0403 90 19	– – – – – Over 27 vægtprocent	0403 90 19 000
	– – – – Tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på (*) :	
0403 90 31	– – – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0403 90 31 000
0403 90 33	– – – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent :	
	– På højst 11 vægtprocent	0403 90 33 200
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0403 90 33 300
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0403 90 33 500
	– Over 25 vægtprocent	0403 90 33 900
0403 90 39	– – – – – Over 27 vægtprocent	0403 90 39 000
	– – – I andre tilfælde :	
	– – – – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på (*) :	
0403 90 51	– – – – – 3 vægtprocent og derunder	
	– 1,5 vægtprocent og derunder	0403 90 51 100
	– Over 1,5 vægtprocent	0403 90 51 300
0403 90 53	– – – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0403 90 53 000
0403 90 59	– – – – – Over 6 vægtprocent :	
	– 10 vægtprocent og derunder	0403 90 59 110
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0403 90 59 140
	– Over 17 vægtprocent, men højst 21 vægtprocent	0403 90 59 170
	– Over 21 vægtprocent, men højst 35 vægtprocent	0403 90 59 310
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0403 90 59 340
	– Over 39 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent	0403 90 59 370
	– Over 45 vægtprocent, men højst 68 vægtprocent	0403 90 59 510
	– Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0403 90 59 540
	– Over 80 vægtprocent	0403 90 59 570
	– – – – Tilsat sukker eller andre sødemidler med fedtindhold (*) :	
0403 90 61	– – – – – 3 vægtprocent og derunder :	
	– 1,5 vægtprocent og derunder	0403 90 61 100
	– Over 1,5 vægtprocent	0403 90 61 300
0403 90 63	– – – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0403 90 63 000
0403 90 69	– – – – – Over 6 vægtprocent	0403 90 69 000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2660/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekødmængder, der opkøbes ved intervention ved den 30. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2271/90⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2416/90⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der er på under eller lig med nævnte maksimumspris;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 30. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtninjerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere

nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

da betingelserne i artikel 6, stk. 5, første led, i forordning (EØF) nr. 805/68 desuden er opfyldt for så vidt angår visse medlemsstater eller områder i medlemsstater og for visse kvalitetsgrupper, bør alle relevante bud, der er lig med eller på under 80 % af interventionsprisen, accepteres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 30. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 273 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 16 657 tons; de mængder, der er tilbudt til en pris over 268 ECU/100 kg, nedsættes med 75 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89; de mængder, der er tilbudt til en pris under eller lig med 268 ECU/100 kg, nedskæres med 40 %;

b) fastsættes for kategori C:

- i) i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:
 - maksimumsopkøbsprisen til 273 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde til 162 tons; de mængder, der er tilbudt til en pris over 268 ECU/100 kg, nedsættes med 75 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89; de mængder, der er tilbudt til en pris under eller lig med 268 ECU/100 kg, nedskæres med 40 %;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 2. 8. 1990, s. 45.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 227 af 21. 8. 1990, s. 6.

ii) i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 5, første led, i forordning (EØF) nr. 805/68 :

— maksimumsopkøbsprisen til 274,4 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe R3

— den accepterede maksimumsmængde til 23 129 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2661/90

af 14. september 1990

om levering af korn som fødevarerhjælp**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 33 763 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilagene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

PARTI A

1. Aktion nr.(¹): 637/90, 638/90 og 639/90.
2. Program : 1990.
3. Modtager : Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. Modtagerens repræsentant(²): se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. Bestemmelsessted eller -land : se bilag II.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : mel af blød hvede.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet(³) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 6).
8. Samlet mængde : 622 tons (852 tons korn).
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning(⁴)(⁵) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 2 c).
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver : se bilag II.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium : frit afskibningshavn.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 1. til 30. 11. 1990.
18. Sidste frist for leveringen : —
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud : 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 15. 11. til 15. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 5 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud(⁶) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren(⁷) : restitutionen anvendelig fra den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

PARTI B og C

1. **Aktion nr. (¹):** 667/90, 668/90 og 669/90 (parti B), 582/90 (parti C).
2. **Program :** 1990.
3. **Modtager :** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (²):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** mel af blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 6).
8. **Samlet mængde :** 13 106 tons (17 955 tons korn).
9. **Antal partier :** 2 (parti B : 3 546 tons ; parti C : 9 560 tons).
10. **Emballering og mærkning (⁴) (⁵):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 2 c).
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver : se bilag II.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn — fob stuvet (⁶).
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen :** 1. til 30. 11. 1990.
18. **Sidste frist for levering :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 15. 11. til 15. 12. 1990
 - c) sidste frist for levering : —
22. **Licitationssikkerhedens størrelse :** 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (⁷):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁸):** restitutionen anvendelig fra den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

PARTI D

1. **Aktion nr. (1):** 700/90, 701/90, 702/90 og 703/90.
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager:** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** havregryn.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 9).
8. **Samlet mængde:** 108 tons (186 tons korn).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (4) (7) (8):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 3). Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver: se bilag II.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 1. til 30. 11. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 15. 11. til 15. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (9):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (9):** restitutionen anvendelig den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

PARTI E og F

1. **Aktion nr. (1):** 692/90 og 693/90 (parti E) og 524/90 (parti F).
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager:** Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 94 900 eller 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 10).
8. **Samlet mængde:** 1 154 tons (2 770 tons korn).
9. **Antal partier:** 2 (parti E: 200 tons; parti F: 954 tons).
10. **Emballering og mærkning (4) (5):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B I c).
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver: se bilag II.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 1. til 30. 11. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 15. 11 til 15. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6):** restitutionen anvendelig fra den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

PARTI G

1. **Aktion nr. (1):** 729/90.
2. **Program :** 1990.
3. **Modtager :** Republikken Kap Verde.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Empresa Pública de Abastecimento (EMPA):
 - Praia, CP 104 (tlf. 24 93 05; telex 6054 EMPA CV)
 - Mindelo, CP 148 (tlf. 23 69-27 81; telegram EMPA, S. Vicente).
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Republikken Kap Verde.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** sleben ris (produktkode 1006 30 94 900 eller 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 10).
8. **Samlet mængde :** 5 000 tons (12 000 tons korn).
9. **Antal partier :** 1 (2 delpartier: G1 : 3 250 tons, Praia; G2 : 1 750 tons, Mindelo).
10. **Emballering og mærkning (4) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 1 c).
Yderligere påskrift (med bogstaver mindst 5 cm høje):
•ACÇÃO Nº 729/90 / ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPÚBLICA DE CABO VERDE•.
11. **Den måde produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** Praia og Mindelo.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn :** 1. til 15. 11. 1990.
18. **Sidste frist for levering :** 15. 12. 1990.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. 11. 1990
 - c) sidste frist for levering : 31. 12. 1990.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (5) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6) :** restitutionen anvendelig fra den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter (parti A til F):
- oprindelsescertifikat
 - phytosanitært certifikat.
- (4) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (5) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (6) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (7) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/LCL. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, nr. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (locktainer), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (8) Leverandøren sender genparten af originalfakturaen til :
- M. De Keyzer and Schütz BV
Postbus 1438
Blaak 16
NL-3000 BK Rotterdam.
- (9) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte omkostningerne i forbindelse med lastning og stuvning. Tilslagsmodtageren er ansvarlig for lastning og stuvning.
- (10) Strålingsattesterne skal udstedes af de officielle myndigheder og være gældende for Egypten.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	622	214	Caritas Germany	Chile	Acción nº 637/90 / Harina de trigo / 900409 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		210	AATM	Chile	Acción nº 638/90 / Harina de trigo / 901702 / Coyahique vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		198	CAM	Egypt (10)	Action No 639/90 / Wheat flour / 902020 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
B	3 546	1 238	Caritas Germany	Chile	Acción nº 667/90 / Harina de trigo / 900407 / Concepción vía Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		2 152	Caritas Germany	Chile	Acción nº 668/90 / Harina de trigo / 900408 / Santiago de Chile vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		156	Caritas Germany	Chile	Acción nº 669/90 / Harina de trigo / 900410 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
C	9 560	9 560	Oxfam B	Vietnam	Action No 582/90 / Wheat flour / Vietnam / Oxfam B / 900815 / Ho Chi Minh / Gift of the European Economic Community / For free distribution
D	108	24	AATM	Côte d'Ivoire	Action nº 700/90 / Flocons d'avoine / 901727 / Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		36	AATM	Madagascar	Action nº 701/90 / Flocons d'avoine / 901732 / Toliary / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		24	AATM	Madagascar	Action nº 702/90 / Flocons d'avoine / 901738 / Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		24	AATM	Madagascar	Action nº 703/90 / Flocons d'avoine / 901746 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Deilmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
E	200	140	Euronaid	Bangladesh	Action No 692/90 / Rice / 902041 / Chittagong / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	Euronaid	Bangladesh	Action No 693/90 / Rice / 902042 / Chittagong / Gift of the European Economic Community / For free distribution
F	954	954	Euronaid	Nicaragua	Acción nº 524/90 / Arroz / 901113 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2662/90
af 17. september 1990
om levering af raffineret rapsolie som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af føde-
varerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 1 290 tons raffineret rapsolie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal
følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-
ninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes raffineret rapsolie efter bestemmelserne i for-
ordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte
betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

1. **Aktion nr. (?)**: 730/90.
2. **Program**: 1990.
3. **Modtager**: Kap Verde.
4. **Modtagerens repræsentant (?)**: Empresa Pública de Abastecimento (EMPA), Praia, CP 104 (tlf. 24 93 05, telex 6054 EMPA CV) Mindelo, CP 148 (tlf. 2369 / 2781, telegramadresse EMPA, S. Vincente).
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Kap Verde.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (?)**: se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. **Samlet mængde**: 800 tons netto.
9. **Antal partier**: 2 (A: 500 ton — Praia; B: 300 tons — Mindelo).
10. **Emballering og mærkning (?)**: se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III B).
Beholderne og kartonerne skal være forsynet med følgende påskrift:
•ACÇÃO Nº 730/90 / ÓLEO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE•.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: Mindelo, Praia.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn**: 29. 10. til 7. 12. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen**: 31. 12. 1990.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (?)**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 16. 10. 1990, kl. 12.00;
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 13. 11. til 21. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen: 14. 1. 1991.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (?)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

BILAG II

1. Aktion nr. (1): 714/90.
2. Program : 1989.
3. Modtager : Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (tlf. 734 55 80 ; telex 22555 LRCS CH ; telefax 733 03 95).
4. Modtagerens repræsentant (2) : Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa (tlf. 44 93 64 / 15 90 74 ; telefax 51 26 43 ; telex 21338 ERCS ET).
5. Bestemmelsessted eller -land : Etiopien.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : raffineret rapsolie.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (5) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. Samlet mængde : 450 tons netto.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning (6) (7) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III B I 3 3):
 - metalbeholdere på 5 l ; beholderne skal være pakket i kartoner med fire beholdere i én karton. Skal leveres på standardpaller under plastikfilm
 - metalbeholdere og kartoner skal være forsynet med følgende påskrift :
•ACTION No 714/90 / et rødt kors / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn, losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Assab.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 29. 10. til 7. 12. 1990.
18. Sidste frist for leveringen : 7. 1. 1991.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (8) : licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud : 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 13. 11. til 21. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : 21. 1. 1991.
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 15 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (9) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren : —

BILAG III

1. Aktion nr. (1): 901/89.
2. Program : 1989.
3. Modtager : Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19. (tlf. 734 55 80 ; telex 22555 LRCS CH ; telefax 733 03 95).
4. Modtagerens repræsentant (2) : Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar N° 1515, La Paz (tlf. 34 09 48 / 32 65 68 telex 3318 BOLCRUZ) .
5. Bestemmelsessted eller -land : Bolivia.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : raffineret rapsolie.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (5) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. Samlet mængde : 40 tons netto.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning (6) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (I 3.3 og III B).
 - metalbeholdere på 5 l; beholderne skal være pakket i kartoner med fire beholdere i én karton. Anbringes i 20-fods containere
 - metalbeholdere og kartoner skal være forsynet med følgende påskrift :
•ACCIÓN N° 901/89 / et rødt kors / ACEITE VEGETAL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium : frit bestemmelsessted.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Arica.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : Almacenes Cruz Roja Boliviana, Calle Cuba N° 1155, La Paz.
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 29. 10. til 12. 11. 1990.
18. Sidste frist for leveringen : 24. 12. 1990.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (7) : licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud : 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 13. 11. til 1. 12. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : 7. 1. 1991.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 15 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (8) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren : —

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (⁴) Med hensyn til udformningen af buddene anvendes artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke.
- (⁵) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (⁶) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokument:
- oprindelsescertifikat.
- (⁷) Som emballage for den vegetabiliske olie skal der være anvendt hermetisk lukkede beholdere, der er fremstillet af polyethylen med høj densitet, og som har følgende kendetegn:
- Indhold: 5 liter
Materiale: Lupolen 5661 B eller tilsvarende
Vægt: 230 g minimum
Kompressionsresistens: 350 N minimum, 460 N maksimum.
- Beholderne skal kunne bundtes med to flade sider, og de skal være forsynet med et indbygget håndtag og et skruelåg, der er udstyret med en sådan lukkeanordning, at beholderne ikke kan åbnes, uden at det efterlader spor.
- Beholderne på 5 liter skal være pakket fire sammen i én karton.
- Karton: se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (I 3 3 1); derudover forsynet med krydsadskillelse med midterslids.
- (⁸) Med hensyn til emballage og opbevaring finder de bestemmelser, der er fastsat for butteroil i punkt I 3 3 i Kommissionens meddelelse i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, anvendelse. Den hermetiske lukning i nitrogenatmosfære kræves dog ikke.
- (⁹) Certepartiet skal indeholde følgende tekst:
- Denne levering består af fødevarerhjælp fra Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. Fragtomkostningerne dækker ikke udgifter til koordination og kontrol. Afgiften på 1,50 US \$, der normalt erlægges, skal således ikke opkræves for dette fartøj.
- (¹⁰) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsenshedsdokumenter der er nødvendige, samt deres distribution.
- (¹¹) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokument:
- et gavecertifikat (udstedt af Ligaen) påtegnet af et boliviansk konsulat.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2663/90

af 17. september 1990

om levering af blød hvede til Folkerepublikken Bangladesh som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin beslutning af 23. juli 1990 om
ydelse af fødevarerhjælp til Bangladesh tildelt dette land
150 000 tons korn, som skal leveres frit lossehavn,
ulosset;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere leveringsbe-
tingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af blød hvede
til Bangladesh efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 på de i bilag I anførte betingelser.

Alle indgivne tilbud anses for at være afgivet under
hensyntagen til de forpligtelser og krav, som følger af
brevveksling mellem Kommissionen og modtageren, og
som er anført delvist i bilag II. Liggedagene skal især fast-
sættes på grundlag af en gennemsnitlig lossekapacitet på
2 000 tons om dagen og således, at dispatch, der skal
betales af De Europæiske Fællesskaber til modtageren,
bliver for tilslagsmodtagerens regning.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

PARTI A, B, C, D

1. Aktion nr. (°): 786/90 (parti A), 787/90 (parti B), 788/90 (parti C), 789/90 (parti D).
2. Program : 1990.
3. Modtager : Bangladesh.
4. Modtagerens repræsentant (°): The Secretary, Ministry of Food, Bangladesh Secretariat, Dhaka/Bangladesh.
5. Bestemmelsessted eller-land : Bangladesh.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : blød hvede.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (°): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 1).
8. Samlet mængde : 150 000 tons.
9. Antal partier : 4 (parti A : 37 500 tons ; parti B : 37 500 tons ; parti C : 37 500 tons ; parti D : 37 500 tons).
10. Emballering og mærkning : som styrtgods.
11. Den måde produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn, ulosset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Chittagong og/eller Chalna.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : parti A og B : 15. til 31. 10. 1990 ; parti C og D : 1. til 15. 11. 1990.
18. Sidste frist for leveringen : parti A og B : 30. 11. 1990 ; parti C og D : 1. til 15. 12. 1990.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud : 2. 10. 1990, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 9. 10. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : parti A og B : 1. til 15. 11. 1990 ; parti C og D : 15. til 30. 11. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : parti A og B : 15. 12. 1990 ; parti C og D : 16. til 31. 12. 1990.
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 5 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (°) : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B eller 25670 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (°) : restitutionen anvendelig den 17. 9. 1990, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/90 (EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 35).

Noter

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : Mr. J. Bailly, Head of Office, Delegation EEC, Dhaka Office, House CES (E) 19, Road 128 Gulhan, Dhaka 12, Bangladesh (telex 642501 CECO-BJ; telefax (8802) 88 31 18).
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til at af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 24. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.

BILAG II

TILDELING TIL BANGLADESH UNDER PROGRAMMET FOR FØDEVAREHJÆLP 1990

1. Lossebetingelser

Modtageren skal losse 150 000 tons hvede på følgende betingelser:

2. Skibstype, der skal befragtes

Der forventes befragtet fire skibe (self-trimming bulk carriers) med hver ca. 37 500 tons hvede. Skibene skal have mindst fem luger og være udstyret med mindst én kran/derrick (med minimum 10 tons løftekapacitet) pr. luge. Skibet skal kunne gå til Chittagongs ydre red og efter nødvendig lægtring kunne forandre ankerplads og i modtagerens option lægge til ved Chittagongs mole og efter losning af den fornødne mængde og opnåelse af den tilladte dybgang sejle til Mongla med henblik på afsluttende losning eller kunne sejle direkte til Mongla med henblik på afsluttende losning. For skibe, der på grund af for stor længde ikke er i stand til at gå ind i Chittagongs havn efter opnåelsen af den tilladte dybgang for Chittagong (Silo Jetty eller Port Jetties), kan der foretages yderligere lægtring til opnåelse af den tilladte dybgang for Mongla havn. Told og udgifter i forbindelse med en sådan yderligere lægtring bæres af rederne.

3. Lossefaciliteter

Skibene skal i lossehavnen uden udgifter for modtageren sørge for spil og/eller kraner og kraft til deres drift samt løftegrej i god stand og om nødvendigt sørge for tilstrækkelig belysning til natarbejde om bord såvel på dæk som i lastrum. Skibene skal for egen regning sørge for spilmænd i laste- og lossehavnene.

4. Meddelelse om skibenes ETA

Kaptajnen indhenter telegrafisk, fra modtagerens befuldmægtigede Movements Chittagong (telex 642237 CMS C BJ) og underretter samtidig Bengalship Chittagong (telex 66277 BSC BJ) og Movestore Dhaka (telex 642230 CMS BJ), ordrer vedrørende losningen ti dage før ankomsten til første lossehavn, dvs. Chittagong, og oplyser ETA og dybgang. Ordre vedrørende losning sendes til skibet senest fem dage efter modtagelsen af kaptajnens anmodning.

Kaptajnen giver følgende varsel til modtagerens agent, dvs. Movements Chittagong, Bengalship Chittagong og Movestore Dhaka:

a) ved afsejling fra lastehavn angivelse af:

- i) lastemængde
- ii) dybgang
- iii) TPI (tons pr. tomme)

- b) 10 dage før ankomst: foreløbig ETA Chittagong havn
- 5 dage før ankomst: foreløbig ETA Chittagong havn
- 72 timer før ankomst: endelig ETA Chittagong havn
- 48 timer før ankomst: endelig ETA Chittagong havn
- 24 timer før ankomst: endelig ETA Chittagong havn.

5. Lossehavne

Under forudsætning af at der opnås den tilladte dybgang for Mongla, er det forudset, at højst 60 % af konnossementsmængden i modtagerens option kan losses i Mongla. Enhver lægtring ved Chittagongs ydre red med henblik på opnåelse af den tilladte dybgang for Mongla vil blive foretaget af modtageren, som bærer omkostninger og tid i forbindelse hermed (herunder eventuelle fragtomkostninger for lægtre fra Chittagongs ydre red til Mongla).

6. Losserate og tidtælling i lossehavnen(e)

Lasten losses i Chittagong og Mongla af modtageren uden risiko og udgifter for skibet med 2 000 tons pr. "weather working day" (24 på hinanden følgende timer). Tiden fra kl. 12.00 torsdag middag og fra kl. 17.00 dagen før en helligdag indtil kl. 9.00 lørdag henholdsvis næste arbejdsdag medregnes ikke, heller ikke hvis det arbejdes. Losseraten er baseret på, at der benyttes mindst fem luger. Hvis antallet af luger er mindre end fem, nedsættes losseraten proportionalt.

•Notice of readiness• gives og modtages efter skibets ankomst til Chittagong ydre red eller Mongla lodsstation (Hiron Point), og liggetiden begynder at tælle 24 timer efter, at •notice of readiness• er givet inden for kontortid, uanset om skibet er ved kaj eller ej. I lossehavne er omkostningerne ved skiftning fra red til red, red til liggeplads, liggeplads til liggeplads samt havn til havn for rederens/speditørens regning, og tiden til sådan skiftning tæller ikke som liggetid.

Skønt stevedorer ansættes af modtagerne, skal alt lossearbejde udføres efter kaptajnens anvisninger/samtykke. Nødvendig trimming sker for rederens tid og regning.

På Chittagong red og/eller Mongla red tæller tid, som mistes på grund af, at en lægter må kaste los fra moderskibet på grund af dønninger og/eller dårligt vejr, ikke som liggetid.

Tiden ophører med at tælle fra det tidspunkt, hvor lægteren kaster los, og begynder igen at tælle fra det tidspunkt, hvor lægteren igen bindes til moderskibets side.

7. Lægtring i lossehavnen

Al nødvendig lægtring ved Chittagong ydre red foretages af modtageren for egen tid og regning. Hvis skibene ikke kan lægge til ved Chittagong ydre red på grund af for stor dybgang, foretager rederen/speditøren for egen regning lægtring ved Kutubdia red; sådan lægtring behandles som omskibning, og hvervede lægtere losses på samme betingelser som moderskibet; tiden, der medgår til lægtring ved Kutubdia, tælles ikke som liggetid. Eventuelle kollisionsskader under lægtringen opgøres direkte mellem moderskibets og lægternes redere (uanset om de er hvervet af både redere/speditører til lægtring i Kutubdia eller af modtagerne for lægtring ved den ydre red).

Skibenes kaptajn skal til enhver tid samarbejde med modtageren og/eller dennes befuldmægtigede/ agenter/stevedorer/lægtringsrepræsentanter med henblik på hurtig losning. Lægterne skal have passende fendere, så skade undgås.

8. ...

9. ...

10. Betaling

Kommissionens betaling til modtageren i henhold til dette bilag vil finde sted i følgende etaper:

a) ...

b) ...

c) i tilfælde af manglende koordinering eller faciliteter mellem leverandøren og modtageren, som ikke kan tilregnes nogen af disse, træffer Kommissionen særlige og passende skridt til finansiering af foranstaltningerne

d) Såfremt yderligere omkostninger efter leverandørens anmodning skal forudbetales af modtageren, kan Kommissionen på modtagerens vegne betale disse direkte til leverandøren.

11. Demurrage/despatch

Losses skibene ikke i den heri foreskrevne takt, skal modtageren betale overliggedagspenge efter den i certepartiet fastsatte sats, dog højst 8 000 \$ pr. hel eller delvis mistet dag.

For sparet arbejdstid i lossehavnen skal der betales despatch money til modtageren svarende til 50 % af satsen for overliggedagspenge som fastsat i certepartiet, dog højst 4 000 \$ pr. sparet dag.

Ved eventuel demurrage/despatch i lossehavn betales de ovenfor omhandlede beløb af modtageren til Kommissionen eller af Kommissionen til modtageren.

Liggetid i lossehavne kan ikke modregnes.

12. ...

13. Diverse bestemmelser

Eventuelle udgifter til havne- og toldpersonale i forbindelse med overarbejde afholdes af den part (rederen/dennes agenter eller modtageren/dennes agenter), der rekvirerer arbejdet, medens modtager og reder afholder hver 50 %, såfremt arbejdet rekvireres af havnemyndighederne. Udgifter til overarbejde for skibets besætning afholdes altid af rederen.

Den første åbning og den sidste lukning af lugerne i hver lossehavn udføres af skibets besætning og medregnes ikke i liggetiden.

Beskadigede varer skal, uanset deres bestemmelsessted, fjernes/destrueres efter de for havnen gældende regler, inden skibene forlader havnen.

14. ...

15. ...

16. ...

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2664/90

af 17. september 1990

om genindførelse af toldafgifter for træningsdragter under varekategori 73 (løbenummer 40.0730), som har oprindelse i Indonesien, Filippinerne og Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for træningsdragter under varekategori 73 (løbenummer 40.0730) med oprindelse i Indonesien, Filippinerne og Pakistan er loftet fastsat til 172 000 stk.;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indonesien, Filippinerne og Pakistan, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien, Filippinerne og Pakistan —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien, Filippinerne og Pakistan:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0730	73 (1 000 stk.)	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne
Christiane SCRIVENER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2665/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sejl garn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under varekategori 90 (løbenummer 40.0900), som har oprindelse i Ungarn og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte

forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for sejl garn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under varekategori 90 (løbenummer 40.0900), med oprindelse i Ungarn, er loftet fastsat til 36 tons; den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Ungarn, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Ungarn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Ungarn:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0900	90 (tons)	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Sejlgarn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, også flettet

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2666/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sejlgarn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under varekategori 90 (løbenummer 40.0900), og artikler under varekategori 98 (løbenummer 40.0980), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89
af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræ-
ferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udvik-
lingslande (¹), særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder
denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II
omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle
toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i
kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert
af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i
kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte
forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved
import af de pågældende varer, så snart de omhandlede
individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for sejlgarn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, under
varekategori 90 (løbenummer 40.0900), og artikler under
varekategori 98 (løbenummer 40.0980), med oprindelse i
Kina, er loftet fastsat til henholdsvis 14 og 3 tons;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede
varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina, som er præfe-
renceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i
forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af
toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til
forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fælles-
skabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0900	90 (tons)	5607 41 00	Sejlgarn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, også flettet
		5607 49 11	
		5607 49 19	
		5607 49 90	
		5607 50 11	
		5607 50 19	
		5607 50 30	
		5607 50 90	
40.0980	98 (tons)	5609 00 00	Varer fremstillet af samme garn, sejlgarn, reb og tovværk, bortset fra tekstilstoffer og varer deraf og varer under kategori 97
		5905 00 10	

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske
Fællesskabers Tidende*.

(¹) EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2667/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for pullovere og lignende varer, af trikotage, under varekategori 5 (løbenummer 40.0050), og artikler under varekategori 98 (løbenummer 40.0980), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (¹), særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for pullovere og lignende varer, af trikotage, under varekategori 5 (løbenummer 40.0050), og artikler under vareka-

tegori 98 (løbenummer 40.0980), med oprindelse i Indien, er loftet fastsat til henholdsvis 1 437 000 stk. og 13 tons;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0050	5 (1 000 stk.)	6101 10 90	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede); anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage
		6101 20 90	
		6101 30 90	
		6102 10 90	
		6102 20 90	
		6102 30 90	
		6110 10 10	
		6110 10 31	
		6110 10 39	
		6110 10 91	
		6110 10 99	
		6110 20 91	
		6110 20 99	
		6110 30 91	
6110 30 99			
40.0980	98 (tons)	5609 00 00	Varer fremstillet af samme garn, sejlgarn, reb og tovværk, bortset fra tekstilstoffer og varer deraf og varer under kategori 97
		5905 00 10	

(¹) EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2668/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for varer under varekategori 7 (løbenummer 40.0770), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under varekategori 7 (løbenummer 40.0070), med oprindelse i Malaysia er loftet fastsat til 926 000 stk.;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Malaysia, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Malaysia —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Malaysia:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0070	7 (1 000 stk.)	6106 10 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger
		6106 20 00	
		6106 90 10	
		6206 20 00	
		6206 30 00	
		6206 40 00	

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2669/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for trusser og andre underbenklæder, under varekategori 13 (løbenummer 40.0130), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning nr. (EØF) 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for trusser og andre underbenklæder, under varekategori 13 (løbenummer 40.0130), med oprindelse i Thailand, er loftet fastsat til 1 922 000 stk.;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Thailand, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Thailand:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0130	13 (1 000 stk.)	6107 11 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre.
		6107 12 00	
		6107 19 10	
		6108 21 00	
		6108 22 00	
		6108 29 00	

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne
Christiane SCRIVENER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2670/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter, kostumer og sæt, under varekategori 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (⁽¹⁾), særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for dragter, kostumer og sæt, under varekategori 74 (løbenummer 40.0740), med oprindelse i Brasilien, er loftet fastsat til 64 000 stk.;

den 30. august 1990 har indførelsen af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Brasilien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Brasilien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførelse til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Brasilien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0740	74 (1 000 stk.)	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne
Christiane SCRIVENER
Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2671/90

af 17. september 1990

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for artikler af trikotage, under varekategori 4 og 74 (løbenummer 40.0040 og 40.0740), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3897/89 af 18. december 1989 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (⁽¹⁾), særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3897/89 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for artikler af trikotage, under varekategori 4 og 74 (løbenummer 40.0040 og 40.0740), med oprindelse i Indone-

sien, er loftet fastsat til henholdsvis 1 793 000 og 64 000 stk.;

den 30. august 1990 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indonesien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. september 1990 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3897/89, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0040	4 (1 000 stk.)	6105 10 00	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage
		6105 20 10	
		6105 20 90	
		6105 90 10	
		6109 10 00	
		6109 90 10	
		6109 90 30	
		6110 20 10	
		6110 30 10	
		40.0740	
6104 12 00			
6104 13 00			
ex 6104 19 00			
6104 21 00			
6104 22 00			
6104 23 00			
ex 6104 29 00			

(¹) EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 45.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2672/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af støtte for sojabønner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1491/85
af 23. maj 1985 om fastsættelse af særlige foranstaltninger
for sojabønner ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2217/88 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2286/88
af 19. juli 1988 om ydelse af en særlig støtte til sojafør,
der er produceret og forarbejdet i Portugal ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med de maksimale garantimængder for
produktionsåret 1990/91, er endnu ikke fastsat; støttebe-
løbet for produktionsåret 1990/91 blev beregnet foreløbigt
på grundlag af den nedsættelse, der gjaldt for produk-
tionsåret 1989/90;

det i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1491/85
omhandlede støttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2534/90 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af forskrifterne i forordning (EØF) nr.
2534/90 på de oplysninger, som Kommissionen for
øjeblikket sidder inde med, bevirker, at det nugældende
støttebeløb ændres i overensstemmelse med denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1491/85
omhandlede støtte og den i artikel 1 i forordning (EØF)
nr. 2286/88 omhandlede særlige støtte vedrørende
Portugal fastsættes i bilaget.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse
for høståret 1990/91 for sojabønner blive bekræftet eller
udskiftet med virkning pr. 18. september 1990 for at tage
hensyn til anvendelsen af ordningen for garanterede
maksimumsmængder for høståret 1990/91.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 15. 8. 1990, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om fastsættelse af støtte til sojabønner

(ECU/100 kg)

	Frø høstet i		
	Spanien	Portugal	anden medlemsstat
Frø forarbejdet i (løbende måned) (1):			
— Spanien	0,000	28,585	28,585
— Portugal	22,388	28,585 (*)	28,585
— anden medlemsstat	22,388	28,585	28,585
Frø forarbejdet i (1. term.) (1):			
— Spanien	0,000	28,370	28,370
— Portugal	22,173	28,370 (*)	28,370
— anden medlemsstat	22,173	28,370	28,370
Frø forarbejdet i (2. term.) (1):			
— Spanien	0,000	28,254	28,254
— Portugal	22,057	28,254 (*)	28,254
— anden medlemsstat	22,057	28,254	28,254
Frø forarbejdet i (3. term.) (1):			
— Spanien	0,000	28,022	28,022
— Portugal	21,825	28,022 (*)	28,022
— anden medlemsstat	21,825	28,022	28,022
Frø forarbejdet i (4. term.) (1):			
— Spanien	21,592	27,789	27,789
— Portugal	21,592	27,789 (*)	27,789
— anden medlemsstat	21,592	27,789	27,789
Frø forarbejdet i (5. term.) (1):			
— Spanien	21,427	27,624	27,624
— Portugal	21,427	27,624 (*)	27,624
— anden medlemsstat	21,427	27,624	27,624

(*) Særlig støtte.

(1) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1990/91 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2673/90

af 17. september 1990

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2547/90⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2640/90⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2547/90 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 102.⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 14. 9. 1990, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	36,25 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,25 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,25 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,25 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,83
1701 99 10	43,83
1701 99 90	43,83 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2674/90

af 17. september 1990

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2522/90⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2555/90⁽⁴⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning
(EØF) nr. 2522/90 på de oplysninger, som Kommissionen

har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,
som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF)
nr. 2522/90 ændres i overensstemmelse med de beløb, der
nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 241 af 4. 9. 1990, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4383	—
1702 20 90	0,4383	—
1702 30 10	—	51,30
1702 40 10	—	51,30
1702 60 10	—	51,30
1702 60 90	0,4383	—
1702 90 30	—	51,30
1702 90 60	0,4383	—
1702 90 71	0,4383	—
1702 90 90	0,4383	—
2106 90 30	—	51,30
2106 90 59	0,4383	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2675/90

af 17. september 1990

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/
90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2205/90⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2475/90⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2641/90⁽⁸⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
14. september 1990;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nævrende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 2475/90, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁷⁾ EFT nr. L 234 af 29. 8. 1990, s. 5.⁽⁸⁾ EFT nr. L 251 af 14. 9. 1990, s. 14.⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1990 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)
1102 20 10	77,46	264,20	270,24
1102 20 90	43,49	149,72	152,74
1103 13 11	77,46	264,20	270,24
1103 13 19	77,46	264,20	270,24
1103 13 90	43,49	149,72	152,74
1103 29 40	77,46	264,20	270,24
1104 19 50	77,46	264,20	270,24
1104 23 10	66,51	234,85	237,87
1104 23 30	66,51	234,85	237,87
1104 23 90	43,49	149,72	152,74
1104 30 90	35,80	110,09	116,13
1106 20 91	84,43	232,69 (*)	256,87
1106 20 99	84,43	232,69 (*)	256,87
1108 12 00	84,43	236,32	256,87
1108 13 00	84,43	236,32	256,87 (*)
1108 14 00	84,43	118,16	256,87
1108 19 90	84,43	118,16 (*)	256,87
1702 30 51	180,05	308,24	404,96
1702 30 59	130,37	236,32	302,81
1702 30 91	180,05	308,24	404,96
1702 30 99	130,37	236,32	302,81
1702 40 90	130,37	236,32	302,81
1702 90 50	130,37	236,32	302,81
1702 90 75	184,02	322,92	419,64
1702 90 79	127,20	224,57	291,06
2106 90 55	130,37	236,32	302,81
2303 10 11	260,70	293,56	474,90

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
- produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
- mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
- stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.

(*) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3899/89 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.